



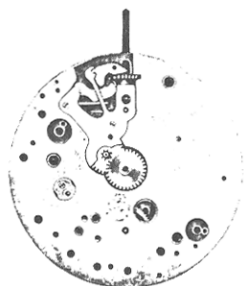
# VALJOUX S.A.

LES BIOUS

# 7730

31.00 mm 1 1/4"

**Mouvement ancre, chronographe, 2 poussoirs, sans roue à colonnes**  
**Lever movement, chronograph, with 2 pushers, without pillar wheel**  
**Ankerwerk, Chronograph, mit 2 Drückern, ohne Schaltrad**



## Caractéristiques techniques

Dimensions en mm

### Cage :

Diamètre total	31.30
Diamètre d'encageage	31.00
Diamètre des ponts	30.60
Hauteur maximum	6.00
Hauteur sur filet	0.60

### Echappement :

Distance roue - ancre	3.15
Distance ancre - balancier	3.85
Diamètre de la roue	5.45
Diamètre du trou de la roue	0.50
Hauteur du plateau	0.90
Diamètre du trou du plateau	0.42
Distance de cheville	0.90

### Balancier :

Diamètre total	12.80
Diamètre du trou	1.00
Hauteur de la serge	0.60
Epaisseur du bras	0.25

### Virole :

Diamètre total	1.25
Diamètre du trou	0.48
Hauteur	0.60

### Piton :

Diamètre	0.70
Longueur pour spiral plat	1.80

### Barillet et bonde :

Diamètre intérieur du tambour	12.40
Hauteur disponible pour ressort	1.70
Diamètre de la bonde	4.00

### Ressort de barillet :

Hauteur	1.60
Epaisseur	0.13
Longueur	425

### Aiguillage :

Diamètre ajustement d'aiguille de minute	0.95
Diamètre ajustement d'aiguille d'heure	1.40/1.45
Diamètre ajustement d'aig. de petite seconde	0.18 0.20
Diamètre ajustement d'aig. de sec. au centre	0.27/0.30
Diamètre ajustement d'aig. de compt. minutes	0.27/0.30

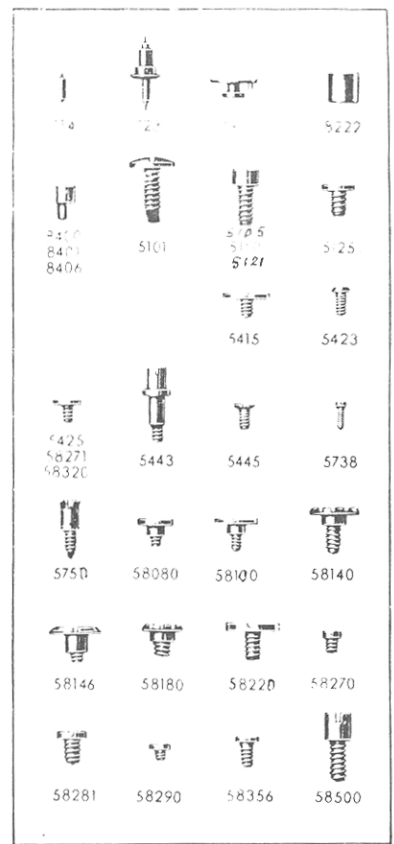
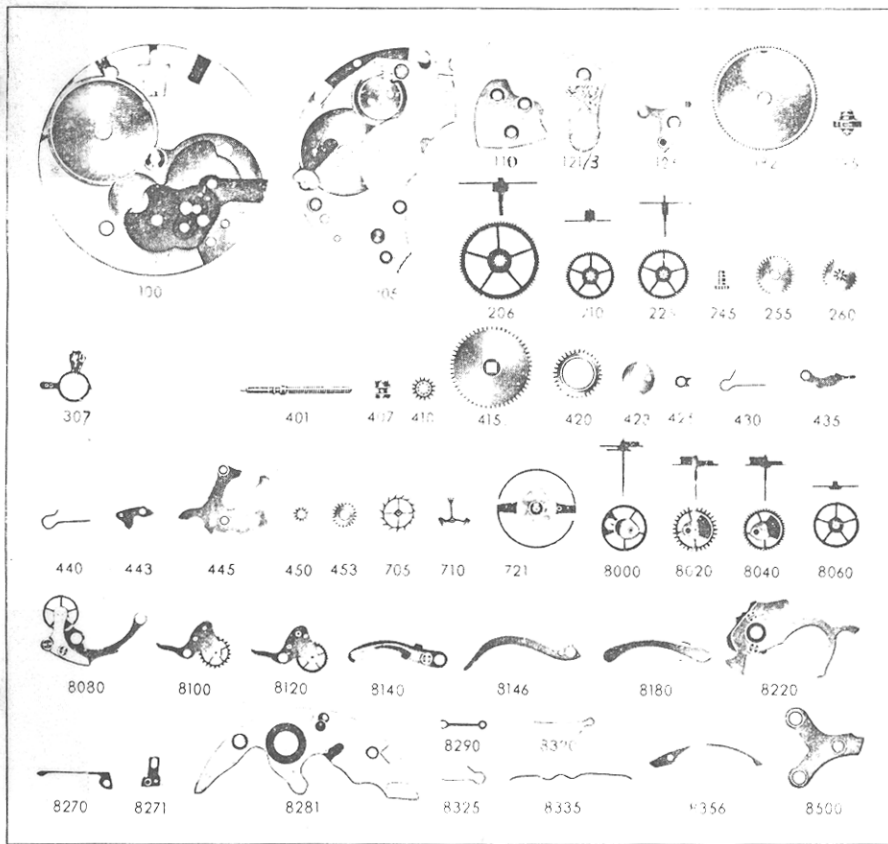
### Tige de remontoir :

Diamètre du filetage	1.20
----------------------	------

### Cadran :

Diamètre trous de pieds dans la platine	1.01
---	------

COUSIN MATERIAL HOUSE  
 UNIT J, BEECHAM CLOSE  
 ROMFORD, ESSEX  
 RM7 7BQ  
 TEL: 0708-757012



No.	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	No.	BESTANDTEILE
100	Platine	100	Plate	100	Werkplatte
105	Pont de barillet	105	Barrel bridge	105	Federhausbrücke
110	Pont de rouage	110	Combined bridge	110	Kombinierte Brücke
121/3	Coq pour porte-piton	121/3	Balance cock	121/3	Unruhklöben
125	Pont d'ancre	125	Pallet cock	125	Ankerklöben
182	Barillet avec couvercle	182	Barrel and cover	182	Federhaus mit Deckel
195	Arbre de barillet	195	Barrel arbor	195	Federwelle
206	Roue de centre	206	Center wheel	206	Minutenrad
210	Roue moyenne	210	Third wheel	210	Kleinbodenrad
225	Roue de seconde	225	Fourth wheel	225	Sekundenrad
245	Chaussée	245	Cannon pinion	245	Minutenrohr
255	Roue des heures	255	Hour wheel	255	Stundenrad
260	Roue de minuterie	260	Minute wheel	260	Wechselrad
307	Raquette pour spiral plat avec porte-piton	307	Regulator for flat hairspring - adjust stud hole	307	Rücker für Flachspirale mit bow spir. Trag.
401	Tige de remontoir	401	Winding stem	401	Aufzugwelle
407	Pignon coulant	407	Clutch wheel	407	Schiebetrichter
410	Pignon de remontoir	410	Winding pinion	410	Aufzugtrieb
415	Rochet	415	Ratchet wheel	415	Sperrrad
420	Roue de couronne	420	Crown wheel	420	Kronrad
423	Noyau de roue de couronne	423	Crown wheel core	423	Kronradkern
425	Cliquet	425	Click	425	Sperrkegel
430	Ressort de cliquet	430	Click spring	430	Sperrkegelfeder
435	Bascule	435	Yoke	435	Wippe
440	Ressort de bascule	440	Yoke spring	440	Wippenfeder
443	Tirette	443	Setting lever	443	Stellhebel
445	Ressort de tirette	445	Setting lever spring	445	Stellhebelfeder
450	Renvoi	450	Setting wheel	450	Zeigerstellrad
453	Renvoi intermédiaire	453	Additional setting wheel	453	Zusatz-Zeigerstellrad
705	Roue d'ancre pivotée	705	Escape wheel and pinion with straight pivots	705	Ankerad mit Trieb
710	Ancre montée	710	Jewelled pallet fork and staff	710	Anker mit Welle
714	Tige d'ancre	714	Pallet staff	714	Ankerwelle
721	Balancier avec spiral plat	721	Balance with flat hairspring, regulated	721	Unruh mit Flachspirale
722	Balancier avec spiral Breguet	722	Balance with Breguet hairspring, regulated	722	Unruh mit Breguetspirale
723	Axe de balancier	723	Balance staff, pivoted	723	Unruhwelle
730	Plateau	730	Roller	730	Hebelscheibe
8000	Mobile de chronographe monté	8000	Chronograph runner, mounted	8000	Chrono-Zentrumrad, montiert
8020	Mobile monté du compteur de minutes, 30m	8020	Minute-recording runner, mounted, 30m	8020	Minutenzählrad, montiert, 30m
8040	Mobile monté du compteur de minutes, 45m	8040	Minute-recording runner, mounted, 45m	8040	Minutenzählrad, montiert, 45m
8060	Roue entraîneuse	8060	Driving wheel	8060	Mitnehmerrad
8080	Embrayage monté	8080	Coupling clutch, mounted	8080	Kupplung montiert
8100	Baladeur monté, 30m	8100	Sliding gear, mounted, 30m	8100	Sternradwippe, montiert, 30m
8120	Baladeur monté, 45m	8120	Sliding gear, mounted, 45m	8120	Sternradwippe, montiert, 45m
8140	Commande montée	8140	Operating lever, mounted	8140	Schalthebel, montiert
8146	Inverseur	8146	Reverser	8146	Wechsler
8180	Bascule de remise à zéro	8180	Fly-back lever	8180	Nullsteller
8220	Marteau monté	8220	Hammer mounted	8220	Herzhebel montiert
8222	Tube de marteau	8222	Hammer tube	8222	Herzhebel-Lagerrohr
8270	Sautoir du compteur de minutes	8270	Minute-recording jumper	8270	Minutenzählrad-Sperre
8271	Support de sautoir du compteur de minutes	8271	Rest for minute-recording jumper	8271	Stütze für Minutenzählrad-Sperre
8281	Planche du mécanisme de chronographe	8281	Plate for chronograph mechanism	8281	Platte für Chronomechanismus
8290	Ressort-friction du mobile de chronographe	8290	Friction spring for chronograph runner	8290	Frictionsfeder für Chrono-Zentrumrad
8320	Ressort d'embrayage	8320	Coupling clutch spring	8320	Kupplungsfeder

No.	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
8325	Ressort de baladeur	8325	Sliding gear spring	8325	Sternradwippenfeder
8335	Ressort de commande	8335	Operating lever spring	8335	Schalthebelfeder
8356	Sautoir de came de marteau	8356	Hammer cam jumper	8356	Sperre für Herzhebelbegrenzer
8400	Excentrique de pivotement d'embrayage	8400	Eccentric for pivoting of coupling clutch	8400	Exzenter für Kupplungs-Schwenkung
8401	Excentrique appui d'embrayage	8401	Banking eccentric for coupling clutch	8401	Exzenter für Kupplungs-Anschlag
8406	Excentrique de pénétration du doigt	8406	Finger-depth eccentric	8406	Exzenter für Fingerringriff
8500	Pont de chronographe	8500	Chronograph bridge	8500	Chrono Brücke
5101	Vis de fixation	5101	Case screw	5101	Werkbefestigungs-Schraube
5110	Vis de pont	5110	Bridge screw	5110	Brücken-Schraube
5125	Vis de pont d'ancre	5125	Pallet cock screw	5125	Ankerkloben-Schraube
5415	Vis de rochet	5415	Ratchet wheel screw	5415	Sperrrad-Schraube
5423	Vis de noyau de roue de couronne	5423	Screw for crown wheel core	5423	Kronradkern-Schraube
5425	Vis de cliquet	5425	Click screw	5425	Sperrkegel-Schraube
5443	Vis de tirette	5443	Setting lever screw	5443	Stellhebel-Schraube
5445	Vis de ressort de tirette	5445	Screw for setting lever spring	5445	Stellhebelfeder-Schraube
5738	Vis de piton	5738	Hairspring stud screw	5738	Spiralklotzchen-Schraube
5750	Vis de cadran	5750	Dial screw	5750	Zifferblatt-Schraube
58080	Vis d'embrayage	58080	Coupling clutch screw	58080	Kupplungs-Schraube
58120	Vis de baladeur	58120	Sliding gear screw	58120	Sternradwippen-Schraube
58140	Vis de commande	58140	Operating lever screw	58140	Schalthebel-Schraube
58146	Vis d'inverseur	58146	Reverser screw	58146	Wechsler-Schraube
58180	Vis de bascule de remise à zéro	58180	Fly back lever screw	58180	Nullsteller-Schraube
58220	Vis de marteau	58220	Hammer screw	58220	Herzhebel-Schraube
58270	Vis de sautoir du compteur de minutes	58270	Minute-recording jumper screw	58270	Schraube für Minutenzählrad-Sperre
58271	Vis de support du compteur de minutes	58271	Screw for rest of minute-recording jumper	58271	Schraube für Stütze für Minutenzählrad-Sperre
58281	Vis de planche du mécanisme chronographe	58281	Screw for plate of chronograph mechanism	58281	Schraube für Chronomechanismus-Platte
58290	Vis de ressort-friction	58290	Friction spring screw	58290	Friktionsfeder-Schraube
58320	Vis de ressort d'embrayage	58320	Screw for coupling clutch spring	58320	Kupplungsfeder-Schraube
58356	Vis de sautoir de came de marteau	58356	Screw for hammer cam jumper	58356	Schraube für Herzhebelbegrenzer-Sperre
58500	Vis de pont de chronographe	58500	Chronograph bridge screw	58500	Chrono Brücken-Schraube